

地區設施管理委員會  
第十一次（三／零九至一零）會議記錄

日期：二零零九年九月一日  
時間：下午二時三十分  
地點：荃灣民政事務處會議廳

出席者：

鍾偉平議員, BBS, MH (主席)  
林發耿議員 (副主席)  
文裕明議員  
王銳德議員  
朱德榮議員  
周厚澄議員, GBS, JP  
許昭暉議員  
陳金霖議員, MH  
陳恒鑛議員  
陳偉明議員, MH, JP  
陳崇業議員  
陳琬琛議員  
陳耀星議員, BBS, JP  
陶桂英議員  
黃家華議員  
黃偉傑議員  
楊福琪議員  
鄒秉恬議員  
趙葭甫議員  
蔡子民議員  
蔡成火議員  
羅少傑議員

缺席者：

陳偉業議員

列席者：

張岱楨先生, JP	荃灣民政事務專員 荃灣民政事務處
林穎琪女士	荃灣民政事務助理專員 荃灣民政事務處
林翠玲女士	高級行政主任／區議會 荃灣民政事務處
關 強先生	高級行政主任／地區管理 荃灣民政事務處
黃錦樟先生	高級工程督察／荃灣及葵青 荃灣民政事務處
李佩詩女士 (秘書)	一級行政主任／區議會 荃灣民政事務處

劉小燕女士	行政助理（區議會）二 荃灣民政事務處
鄧敏華女士	總康樂事務經理／新界西 康樂及文化事務署
唐區玉珍女士	荃灣區康樂事務經理 康樂及文化事務署
孫淑蘭女士	圖書館高級館長／荃灣 康樂及文化事務署
胡振華先生	高級經理／新界南文化事務 康樂及文化事務署
劉少聰先生	行政助理／地政 荃灣葵青地政處

應邀出席者：

討論第3項議程

李關小娟女士	總工程師／工程一（新界西及北） 土木工程拓展署
蕭壽澄先生	總工程師／新界二（新界西及北） 土木工程拓展署
何秀萍女士	高級工程師／五（新界西及北） 土木工程拓展署
陳嘉樂先生	董事 奧雅納工程顧問
林振卓先生	工程師 奧雅納工程顧問

討論第4項議程

鄭偉傑先生	荃灣區環境衛生總監 食物環境衛生署
陳群芳女士	建築師（工程）五 民政事務總署
冼永輝先生	電子工程師／電子通訊 機電工程署
劉德輝先生	馬海（建築顧問）有限公司代表
楊啓敏先生	馬海（建築顧問）有限公司代表
鄭俊傑先生	馬海（建築顧問）有限公司代表
胡凱怡女士	杜志成父子有限公司代表

**I 歡迎及介紹**

主席歡迎委員及政府部門代表出席地區設施管理委員會第十一次會議，並介紹第一次出席會議的林穎琪女士，她接替梁家樂先生出任荃灣民政事務助理專員。

2. 主席表示，陳偉業議員因事未能出席是次會議。

**II 第1項議程：通過七月七日委員會會議記錄**

3. 主席表示，截至會議前，秘書處並無收到任何修訂建議。上次會議記錄無須修訂，獲得通過。

**III 第2項議程：續議事項**

(A) 二零零九年七月七日會議記錄第32段：康樂及文化事務署於二零零九年四月及五月在荃灣區內舉行的康樂體育活動及設施管理的匯報

4. 主席表示，康樂及文化事務署（下稱“康文署”）已提供荃灣區管理的刺桐樹資料，其中有14棵受姬小蜂侵襲，包括在賽馬會德華公園內已被移除的一棵。

（按：陳金霖議員於下午二時四十六分到席。）

#### IV 第3項議程：荃灣至屯門單車徑

(設管第 23/09-10 號文件)

5. 主席表示，土木工程拓展署希望向委員介紹荃灣至屯門單車徑最可取的走線方案及下一階段的工作，並尋求委員會的支持，出席會議的代表有：

- (1) 土木工程拓展署總工程師(工程)李關小娟女士；
- (2) 土木工程拓展署總工程師(新界)蕭壽澄先生；
- (3) 土木工程拓展署高級工程師何秀萍女士；
- (4) 奧雅納工程顧問董事陳嘉樂先生；以及
- (5) 奧雅納工程顧問工程師林振卓先生。

6. 李關小娟女士介紹文件。

(按：黃家華議員、鄒秉恬議員及蔡子民議員於下午二時五十分到席。)

7. 主席表示在會前收到一項動議，秘書處已即席向委員分發相關文件。主席根據《荃灣區議會常規》第 17(2)條同意陳偉明議員及黃偉傑議員就是項議程提出的動議在少於兩個淨工作日前通知秘書。動議獲陳琬琛議員及羅少傑議員和議。

(按：王銳德議員、陳恒鑾議員及楊福琪議員於下午二時五十三分到席。)

8. 蔡成火議員、陳偉明議員、黃偉傑議員、趙葭甫議員、鄒秉恬議員、陳琬琛議員、陶桂英議員、陳崇業議員、周厚澄議員、羅少傑議員、文裕明議員、許昭暉議員及副主席提出下列意見：

- (1) 普遍支持興建荃灣至屯門單車徑。荃灣區議會多年前已因應居民的意願提出進行相關工程，以改善居民的生活質素，增加當區居民的康樂設施，且惠及新界區居民，因此希望工程能盡快分階段展開，不再拖延；
- (2) 現時建議的走線是土木工程拓展署按其專業知識提出的最可取方案，希望在詳細設計時能更深入討論，並建議單車徑的設計應配合周邊環境、附設的行人路以公園／晨運徑為設計基礎、確保單車停泊處美觀、安全及避免成為棄置單車處，以及加強環境衛生及治安的管理；
- (3) 明白社會有不同的聲音，同一選區既有居民反對，亦有居民贊成，令當區議員為難，希望大家能以理性態度商量，先開展已有共識的路段，而土木工程拓展署繼續與居民保持溝通，互諒互讓，達致雙贏；以及
- (4) 有委員認為工程計劃的資料有欠完善，質疑工程的逼切性，支持屬少數反對者提出的意見。

(按：黃家華議員於下午三時離席。)

9. 李關小娟女士表示，詳細設計圖須待現有方案獲委員會支持後再行製作，她承諾繼續與居民保持溝通，盡量把相關意見納入下一階段之詳細設計內。此外，工程最終須經刊憲後才會落實興建。

10. 陳偉明議員宣讀動議：“本會同意單車徑荃灣段走線計劃由多個沿海路段組成，設計以康樂為主；但在有關居民就走線問題有不同意見的深井段，本會強烈要求土木工程

拓展署應積極繼續與本會及有關居民溝通聯絡，聽取意見，盡善最可行的設計方案。”

11. 主席詢問議員有否修訂動議，鄒秉恬議員提出下列修訂動議：“本會同意單車徑荃灣段走線計劃由多個沿海路段組成，設計以康樂為主；但在有關居民就走線問題有不同意見的深井段，本會強烈要求土木工程拓展署應積極研究修改現有深井段設計的路線以避免影響深井區現有屋苑的居住環境，繼續與本會及有關居民溝通聯絡，聽取意見，盡善最可行的設計方案。”楊福琪議員和議。

12. 主席表示，由於修訂動議與原動議沒有背道而馳，他根據《荃灣區議會常規》第20條先行處理修訂動議。

13. 修訂動議獲2票贊成，13票反對及4票棄權而不獲通過。原動議在18票贊成及2票反對（包括鄒秉恬議員）下獲得通過。

（按：蔡成火議員於下午三時三十分離席。）

14. 主席總結表示，荃灣區議會在早前的會議上已表明原則上支持盡快興建荃灣至屯門單車徑。土木工程拓展署現時提出的最可取走線方案，平衡了各方意見，但仍有居民對部分路段的走線持不同意見。他請該署先處理已有共識的路段，分階段展開工程及開放給市民享用。委員會日後再討論相關單車徑時，會因應需要邀請環境保護署、規劃署及海事處等相關政府部門出席討論。

（會後按：秘書處於九月七日向土木工程拓展署轉達上述動議。）

#### V 第4項議程：地區小型工程進展報告及新增工程

（設管第24/09-10號文件）

15. 主席表示，林穎琪女士會報告地區小型工程的最新進展，並介紹擬新增的工程項目，以尋求委員會的支持及通過相關撥款，出席會議的代表有：

- (1) 食物環境衛生署荃灣區環境衛生總監鄭偉傑先生；
- (2) 民政事務總署建築師陳群芳女士；
- (3) 機電工程署電子工程師冼永輝先生；
- (4) 馬海（建築顧問）有限公司代表劉德輝先生；
- (5) 馬海（建築顧問）有限公司代表楊啓敏先生；
- (6) 馬海（建築顧問）有限公司代表鄭俊傑先生；以及
- (7) 杜志成父子有限公司代表胡凱怡女士。

16. 林穎琪女士介紹文件；劉德輝先生介紹巒地坊小販市場改善工程。

##### (i) 巒地坊小販市場改善工程

17. 因應巒地坊小販市場改善工程，楊福琪議員、蔡子民議員、陳恒鑛議員、鄒秉恬議員、陳崇業議員、羅少傑議員及陳偉明議員提出下列意見及查詢：

- (1) 該新式防火尼龍物料看似透光，會否影響散熱效果；
- (2) 部分設計的上蓋平坦，容易堆積垃圾，須否定期加以清理；

- (3) 查詢如何計算顧問費用；
- (4) 會後可邀請中華電力有限公司及另一空調公司講解如何為市場提供涼風；以及
- (5) 工程是否需時三年，以及該市場會否繼續運作 30 年。

(按：陳恒鑽議員於下午四時離席。)

18. 張岱楨先生表示，原本預算 500 萬元是以採用鋅鐵搭建而作的粗略估計，因應議員提出設計成巒形而鋅鐵不能達致相關效果，顧問公司建議採用已在世界各地使用的新式物料，而工程費用會分多個階段繳付，荃灣民政事務處會與食物環境衛生署緊密合作，盡快完成工程以降低造價，運用剩餘款項改善委員早前提出的其他問題。此外，政府暫時沒有計劃清拆或搬遷該市場，希望委員支持此項工程，以便盡快進行深化設計的工作。

19. 陳群芳女士表示，新款物料的可塑性高，可塑造巒的形態及具時代感。由於該市場面積較大，因此造價會稍高。此外，顧問合約訂明顧問費用會以最後工程造價的固定百分比計算，馬海（建築顧問）有限公司及杜志成父子有限公司的收費分別為工程造價的 10.75% 及 3%。

20. 劉德輝先生表示，小型垃圾會沿上蓋的斜度被雨水沖走，大型垃圾則須清理。

21. 主席表示，工程能活化該區，並帶動周邊的經濟。經投票後，委員一致贊成採用設計二。

(ii) 電子資訊顯示屏安裝工程

22. 就電子資訊顯示屏安裝工程方面，羅少傑議員希望能在西樓角公共交通交匯處加裝通風系統，改善交匯處溫度較高的問題。

23. 張岱楨先生表示，林穎琪女士會與運輸署跟進有關建議。

24. 主席總結表示，委員一致通過原有工程項目增加 14,550,000 元額外工程預算，以及 15 項新增工程及其 2,626,000 元粗略工程預算。

VI 第 5 項議程：康樂及文化事務署於二零零九年六月及七月在荃灣區內舉辦的康樂體育活動及設施管理的匯報

(設管第 25/09-10 號文件)

25. 鄧敏華女士匯報相關資料，並表示三陂坊遊樂場改善工程已於九月一日舉行竣工儀式。

VII 第 6 項議程：康樂及文化事務署荃灣區公共圖書館舉辦的推廣活動暨使用概況匯報

(設管第 26/09-10 號文件)

26. 孫淑蘭女士匯報相關資料。

(按：朱德榮議員於下午四時二十三分離席。)

## VIII 第 7 項議程：康樂及文化事務署在荃灣區舉辦文化活動的工作匯報

(設管第 27/09-10 號文件)

27. 胡振華先生匯報相關資料。

## IX 第 8 項議程：委員會轄下工作小組的進展報告

### (A) 社區會堂管理工作小組

28. 陶桂英議員報告，石圍角社區會堂改善工程（第二期）由於涉及增加自修室的面積及改動位置，必須在學生進行公開試前盡快完成，建築署已在八月二十四日動工，預計十月底完成。此外，工程包括增加女洗手間的廁格數目。

29. 雅麗珊社區中心的舞台燈光、音響及其他改善工程預計會按原定計劃於十月十九日展開，並於十一月十八日完成。屆時會邀請議員實地視察，以提供進一步改善的意見。此外，荃灣民政事務處職員已在梨木樹社區會堂擺放新、舊兩批座椅供借用者選擇。

### (B) 康體設施發展及管理小組

30. 副主席報告，小組於八月二十八日實地視察荃景圍胡忠游泳池，其後舉行小組會議。成員提出更改胡忠游泳池空置餐廳的用途、康文署處理員工感染人類豬型流感的措施，以及康樂場地申請團體分流事宜等多項建議。康文署代表表示，由於進出泳池會經過收費入閘機和需增加額外人手，更改餐廳用途須再作詳細考慮。

### (C) 工程及發展工作小組

31. 主席表示，小組於七月二十日進行一次非正式實地視察及會議，並建議以西樓角公共交通交匯處為本年度首個安裝電子資訊顯示屏的試行地點。

## X 第 9 項議程：其他事項

### (A) 資料文件

32. 委員備悉以下資料文件的內容：

地區設施管理委員會截至二零零九年八月二十日止的撥款財政報告  
(設管第 28/09-10 號文件)。

### (B) 下次會議日期

33. 主席請委員留意下次會議日期為十一月三日，而提交文件的最後日期為十月十六日。

## XI 會議結束

34. 議事完畢，會議於下午四時三十五分結束。

荃灣區議會秘書處

二零零九年十月二十七日